



新聞稿：敬請發布

## 加州大學伯克利分校美術館研究展 展期：2017 年 10 月 25 日至 2018 年 1 月 28 日 中國明代畫家陳洪綬珍稀作品首度在北美展出



（伯克利，美國加州）8 月 22 日 2017 年發布——陳洪綬，這位影響 17 世紀中國藝術史的畫家一直是美術館研究的主题。加州大學伯克利分校美術館和太平洋電影資料館（BAMPFA）將於 10 月推出《悔僧：陳洪綬藝術幻想與幻滅》，展出包括 25 張珍稀收藏的畫作，體現了陳洪綬畫風在中國藝術史的關鍵轉折。展出畫作除了加州大學伯克利分校美術館的藏品外，並與上海博物館合作呈現從未在北美展出的稀有繪畫。

陳洪綬（1599-1652）終其一生投入創作，畫風老練兼具樸拙趣味、獨樹一格，擅長花鳥、風景畫，暗諷時政，寓含悲傷和幽默。陳洪綬畫作和自題的詩詞，意境豐富，加州大學伯克利分校美術館特別邀請音樂家 Devendra Banhart 和收藏家 Jerry Yang 詮釋陳洪綬作品的意涵，並為參觀者設計中英雙語的語音導覽和展覽小冊。

陳洪綬的大部分畫作是在明朝至清朝改朝換代、社會動盪時期的藝術產物。為了逃避入侵的軍隊和土匪，他在明朝滅亡、清初期間短暫出家，自稱「悔僧」感慨無法為國貢獻的遺憾，他畫作中感傷時局的憂鬱，反映了當時的政治動盪。本研究展將有加州大學出版社出版的專著出版，探討了這一段關鍵的中國藝術史，為陳洪綬在中國繪畫發展中的關鍵位置提供新的學術見解。

「我們很高興向北美觀眾介紹陳洪綬的精彩畫作，將這位大師的代表作品首度在美國展出。」加州大學伯克利分校美術館和太平洋影像館總監勞倫斯·林德（Lawrence Rinder）表示，「本展呈現 BAMPFA 的大師收藏，並肯定了我們在亞洲藝術的研究實力。」

加州大學伯克利分校亞洲藝術策展人白珠麗（Julia White）指出：「陳洪綬的繪畫風格反映他對動盪的明末清初歷史時刻的領悟，他的筆墨代表對傳統畫風的承續和變形，在古拙和典雅的矛盾之間產生特殊的張力。他數次赴京應試不中，身為訓練多年的文人畫家卻無法為明朝貢獻，陳洪綬的挫折轉向對時局抱有虛無幻滅的態度，在他許多畫作主題中反映脫離世俗的自由作風。雖然已隔幾個世紀，他筆下諷刺的力道在今天看來仍然鮮銳。」

本展同時出版多達 192 頁的研究專書，由策展人白珠麗親自編輯，對陳洪綬的生平及繪畫有深入探討。專書蒐羅了東京蘇菲亞大學名譽教授小林宏光 (Hiromitsu Kobayashi) 的論文，大都會藝術博物館中國藝術助理研究策展人劉世義 (Shi-ye Liu) 對多件作品的評述，和美國科羅拉多大學亞洲藝術史副教授班特利 (Tamara Bentley) 的學術研究文章。這三位學者將在 10 月 28 日星期六下午 1 點在加州大學伯克利分校的東亞研究所出席座談。其他活動包括 10 月 26 日星期四下午 12 時白珠麗的策展演說，並於 10 月 29 日星期日下午 2 時有專人導覽。以上所有節目均為免費入場。

### 支持

《悔僧：陳洪綬藝術幻想與幻滅》由亞洲藝術策展人白珠麗策劃。本展的完成主要歸功於上海博物館的合作，及香港何弘毅家族基金會的大力支持。其他重要贊助者包括卡本特基金會 (the E. Rhodes and Leona B. Carpenter Foundation)，亨利·盧斯基金會 (Henry Luce Foundation)，寶龍拍賣行 (Bonhams) 和香港中國畫集團，簡·德貝維奇為紀念高居翰教授基金，亞洲藝術基金會，中國國際航空公司，Hok Pui and Sally Yu Leung，Fred Levin & Nancy Livingston，The Shenson Foundation in memory of Ben & A. Jess Shenson，Jenny and James Wan，Sunday and David Yu，John Deng，Arnold and Jr-jye Chang，J. Sanford and Vinie Zhang Miller，南海藝術 (NanHai Art) 及許多匿名贊助者；北山唐基金會的大力支持展覽圖錄的印製；語音導覽由位於舊金山和巴黎的當代藝術非營利機構 Kadist 慷慨資助；並特別感謝音樂家 Devendra Banhart 以及企業收藏家 Jerry Yang 提供中、英文導覽。（譯者：郭冠英）



### 圖說

陳洪綬《蘇武李陵泣別圖》，1635 年作，立軸，設色絹本，50 x 19 呎。加州大學伯克利分校美術館和太平洋電影資料館收藏；匿名藏家捐贈。

### 參觀資訊

地址：2155 Center Street, Berkeley, CA 94720

時間：週三、週四和週日上午 11 時至下午 7 時

週五和週六上午 11 時至 9 時

### 聯絡方式

bampfa.org

(510) 642-0808

### 畫廊參觀收費

\$12 元：一般收費

\$10 元：非伯克利學生，殘疾人士，65 歲以上

免費：BAMPFA 會員、加州大學伯克利分校學生、教職員和退休人員、或與一位成人進場的 18 歲以下觀眾

免費：每月的第一個週四免費畫廊入場

社群媒體

[facebook.com/bampfa](https://facebook.com/bampfa)

[twitter.com/bampfa](https://twitter.com/bampfa)

[instagram.com/bampfa](https://instagram.com/bampfa)

#bampfa | #bampffilm | @bampfa

關於 BAMPFA

加州大學伯克利分校美術館和太平洋電影資料館（BAMPFA）位於舊金山灣區國際知名學府，為推動灣區當地、全美和全球的藝術與電影創作交流不遺餘力，提供了一個文化交流體驗的平臺。BAMPFA 不只是加州大學伯克利分校首屈一指的視覺藝術場所，每年更舉辦超過 450 場電影放映、數十個公共節目、20 多項展覽，這些充滿活力和創新的節目啟發觀眾的想像力，並帶給大眾藝術、電影和其他創意表現提供對話的平台。

博物館館藏超過 1,9000 件藝術作品，包括中國石器時代陶器，明清畫作，古代名家書法，義大利巴洛克繪畫、美國早期繪畫、抽象表現主義畫作、當代攝影和概念藝術等。太平洋電影資料館更收藏品超過 17,500 部電影和錄像作品，是日本境外最豐富的日本影片資源收藏，以及重要的蘇聯電影、美國西岸前衛電影、錄影藝術，並有上萬的電影評論、海報與電影史相關的學術資料，許多都經過電子掃描可線上閱覽。